

## Push Reel Lawn Mower Operations and Assembly Instructions

Manual covers following models manufactured:

1204-14  
1304-14

INDEX	
Safety Rules	1
Assembly	2-3
How to order parts	3
Kits List	4
Usage & Care	5-7
Cutting Height Adjustments	5
Mower Blade Adjustments	6
Sharpening Instructions	7
Warranty	8

### Register your product at:

[Americanlawnmower.com/  
productregistration](http://Americanlawnmower.com/productregistration)

**Consumer Hotline:1-800-633-1501**

## Podadora Mecánica Instrucciones para el ensamblaje y la operación

Este manual cubre los modelos siguientes:

1204-14  
1304-14

INDICE	
Reglas De Seguridad	1
Ensamblaje	2-3
Cómo obtener repuestos	3
Lista de kits	4
Uso y cuidado	5-7
Ajustes de la altura del corte	5
Ajustes de las cuchillas	6
Afilado de las cuchillas	7
Garantía	8

### Register su producto en:

[Americanlawnmower.com/  
productregistration](http://Americanlawnmower.com/productregistration)

**Consumidor línea directa:1-800-633-1501**

## Tondeuse Manuelle Instructions d'assemblage et d'utilisation.

Ce manuel est pour les modèles suivants:

1204-14  
1304-14

INDEX	
Règles De Sécurité	1
Assemblage	2-3
Pièces et commande de pièces	3
Liste des kits	4
Utilisation et Entretien	5-7
Réglage de la hauteur de coupe	5
Réglage des lames	6
Affûtage des lames	7
Garantie	8

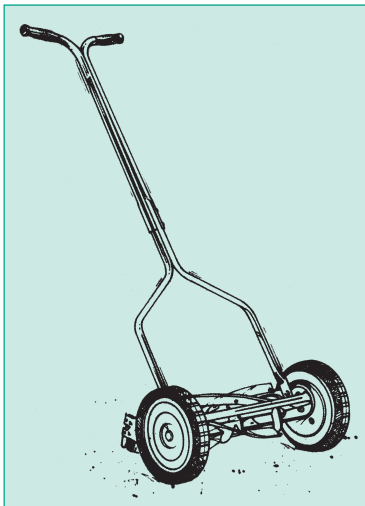
### Enregistrez votre produit à:

[Americanlawnmower.com/  
productregistration](http://Americanlawnmower.com/productregistration)

**Consommateur hotline:1-800-633-1501**

### SAFETY RULES

- Read all instructions in this manual before using mower.
- Inspect your lawn for any debris or foreign objects and remove them before mowing.
- Never place your hands, fingers or feet inside the reel. Although not powered by motor, when the wheels turn, the reel cuts.
- Never mow when the grass is wet enough to be slippery.
- Don't place your hands or feet near a moving part of the mower.
- Don't operate the mower while barefoot or wearing sandals.
- Walk slowly, never run. Always be sure of your footing when operating the mower.
- Never intentionally strike or ram trees, fences, etc. This can cause injuries or severely damage the mower.
- Remember that this mower is a precision piece of lawn care equipment. Treat it as such by exercising caution when using it.
- Make sure your mower is in safe operating condition. Don't attempt to operate the mower if it is damaged; have it repaired first.



### REGLAS DE SEGURIDAD

- Lea todas las instrucciones antes de usar su Podadora Mecánica.
- Inspeccione su césped y asegúrese que no haya desechos u otros objetos antes de comenzar a podar.
- Nunca coloque las manos, dedos o pies en el carrete de la podadora, ya que aunque esta no esta operada por motor, cuando las ruedas se mueven el carrete se mueve y las cuchillas cortan.
- No corte el césped si está mojado o resbaladizo.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las partes móviles de la podadora.
- No opere la podadora si está descalzo o usando sandalias.
- Al operar la podadora, tenga sus pies firmes en todo momento. No corra, camine.
- Nunca trate de pasar a la fuerza sobre ramas, árboles, etc. Esto puede causar heridas personales o daños severos a la podadora.
- Recuerde que su podadora es un aparato de precisión para el cuidado de su césped. Trátemo como tal y úselo con precaución.
- Asegúrese de que su podadora se encuentra en condiciones adecuadas para el uso seguro. No trate de operarla si esta dañada; repárela o mándela a reparar primero.

### RÈGLES DE SÉCURITÉ

- Lisez toutes les instructions dans ce manuel avant d'utiliser votre tondeuse.
- Inspectez la surface de la pelouse et retirez tous les corps étrangers avant de la tondre.
- Ne jamais mettre les mains ou les pieds près des lames de la tondeuse. Ce n'est pas une tondeuse électrique, mais lorsque les lames tournent elles peuvent couper.
- Ne jamais couper la pelouse lorsque'elle est humide au point d'être glissante.
- Ne jamais approcher les mains ou les pieds près des pièces mobile de la tondeuse.
- Ne pas utiliser la tondeuse pieds nus ou en portant de sandales.
- Marchez doucement, ne courez pas. Soyez toujours sur d'être bien d'aplomb lorsque vous utilisez votre tondeuse.
- Ne jamais cogner la tondeuse contre un arbre, une barrière, etc. Cela pourrait causer un accident ou des dommages sérieux à votre tondeuse.
- Une tondeuse à gazon est une machine de précision pour tondre la pelouse et doit être en tout temps considérée de la sorte.
- Assurez vous avant chaque utilisation que l'équipement est en bonne condition de marche. Ne pas utiliser une tondeuse qui n'est pas en bon état, faites la réparer d'abord.



U.S. Patent No. / Patente de EE.UU. / Brevet américain n° 6668533  
7444 Shadeland Station Way, Indianapolis, IN 46256 1-800-633-1501

# How to Assemble

# Ensamblaje

# Assemblage

### PACKING LIST:

1. Reel Mower
2. 4 Piece Handles (See Figure 1)
3. Instruction Manual
4. Handle Assembly Hardware Package

### LISTA DEL EMPAQUE:

1. Podadora mecánica
2. 4 piezas para las manijas (ver figura 1)
3. Manual de instrucciones
4. Paquete de pernos y tuercas para el ensamblaje de la manija

### LISTE DU CONTENU:

1. Tondeuse à lame hélicoïdale
2. Poignée en 4 pièces (illustration 1)
3. Manuel d'instructions
4. Nécessaire de quincaillerie d'assemblage de la poignée

**HANDLE ASSEMBLY HARDWARE PACKAGE**  
**PAQUETE DE PERNOS Y TUERCAS PARA EL ENSAMBLAJE DE LA MANIJA**  
**NECESSAIRE DE QUINCAILLERIE POUR L'ASSEMBLEE DE LA POIGNEE**

2 - M6X55 Handle Bolt  
 2 Pernos para la manija, M6X55  
 2 - M6X55 Boulon pour la poignée

1 - M6X45  
 1 Pernos para la manija, M6X45  
 1 - M6X45 Boulon pour la poignée

3 Wing Nuts  
 3 Tuercas de mariposa  
 3 Ecrou à oreilles

3 Washers  
 3 Arandelas  
 3 Rondelles

2 Grips  
 2 Puños  
 2 Manchons

**PLEASE MAKE SURE YOU HAVE ALL THESE PARTS BEFORE YOU START**

**ASEGÚRESE DE TENER TODAS LAS PIEZAS ANTES DE COMENZAR.**

**VEUILLEZ VOUS ASSURER D'AVOIR TOUTES CES PIÈCES AVANT DE COMMENCER.**

### Handle

Enclosed in carton are the: mower handle parts (2 upper handlebar pieces and 2 lower pieces) and hardware package.

- Lay out the parts of the handle as shown in figure 1.
- Fasten the 2 lower handle pieces to the upper portion of the handle using the 2-M6X55 bolts and wing nuts.
- Fasten the 2 upper handlebar pieces together using the M6X45 bolt and wing nut.
- Lubricate the inside of the 2 handle grips with soapy water (for easier application) and slide onto the handle.

### Montaje de la manija

La caja de cartón contiene: Las piezas para lo manija (2 piezas para la parte superior y 2 piezas para la parte inferior) y un paquete de pernos y tuercas.

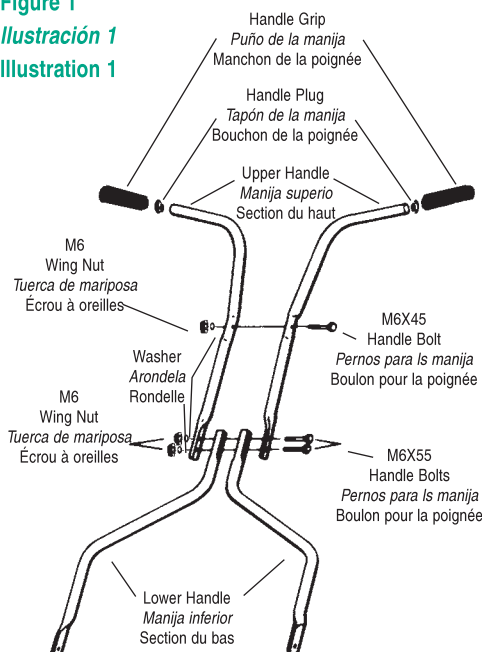
- Arregle las piezas de la manija de la manera en que se muestra en la Ilustración 1.
- Utilizando los pernos de M6X55 y las tuercas correspondientes, acople las piezas inferiores de la manija con las 2 piezas superiores.
- Junte las 2 piezas superiores de la manija utilizando el perno de M6X45, así como la tuerca correspondiente.
- Lubrique la parte inferior de los puños de la manija con agua jabonosa (para facilitar su aplicación) y deslícelo sobre los extremos de la manija.

### Guidon

La boîte contient: les pièces du guidon de la tondeuse (2 sections supérieures et 2 sections inférieures) et un paquet d'articles de quincaillerie.

- Disposer les pièces du guidon comme sur l'illustration 1.
- Attachez les 2 sections inférieures à la partie supérieure du guidon à l'aide des 2 boulons et des 2 écrous de M6X55.
- Attachez les 2 sections supérieures ensemble à l'aide du boulon et de l'écrou de M6X45.
- Lubrifiez l'intérieur des 2 poignées du guidon avec de l'eau savonneuse pour en faciliter l'installation et faites glisser sur le guidon.

**Figure 1**  
**Ilustración 1**  
**Illustration 1**



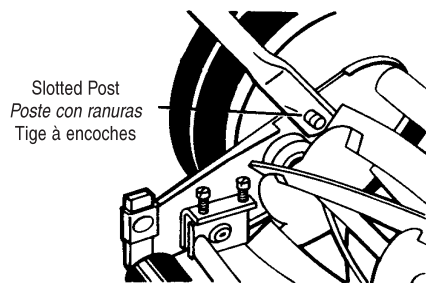
## How to Assemble

### Attaching the handle to the mower

DO NOT attempt to attach the handle to the bolts on the roller assembly at the rear of the mower. This is incorrect! (refer to figure 3) As you follow the instruction below, refer to figure 2 for more information.

- After assembling the handle, fit the holes at the end of the lower portion of the handle on the left and right side, over the short posts extending out from the side plates.

Figure 2 — Correct  
Ilustración 2 — Correct  
Illustration 2 — Correct



## Ensamblaje

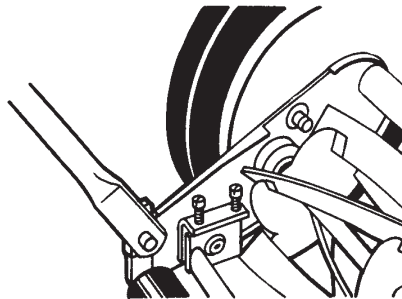
### Instalación de la manija

NO INTENTE unir la manija con los pernos del montaje de rodillo, el cual está situado en la parte de atrás de la podadora. ¡Esto es incorrecto! (Véase la Ilustración 3)

A medida que siga las instrucciones que se dan a continuación, consulte la Ilustración 2 para información adicional.

- Después de ensamblar la manija, sitúe las perforaciones ubicadas en los extremos de la parte inferior de la manija para que calcen en los postes cortos que se extienden de las placas laterales.

Figure 3 — Incorrect  
Ilustración 3 — Incorrecto  
Illustration 3 — Incorrect



## Assemblage

### Assemblage du guidon à la tondeuse

N'ESSAYEZ PAS d'attacher le guidon à l'aide des boulons de l'assemblage rouleau à l'arrière de la tondeuse. Ce n'est pas la bonne façon! (voir l'illustration 3)

Suivez les instructions ci-dessous tout en vous reportant à l'illustration 2 pour plus de détails.

- Après avoir assemblé le guidon, ajustez les trous qui sont à l'extrémité de la section inférieure du guidon, sur les côtés gauche et droite, sur les petites tiges qui dépassent des plaques latérales.

## How to Order Parts

Specify the following information when ordering parts:

1. Complete model number (found on the identification decal on the rear of the cutter bar).
2. Cutting width of your unit.
3. Number of the kit needed (see kits list).

### Parts, Customer Service or Warranty Claims

To order replacement part kits or accessories, call our customer support hotline at 1-800-633-1501, or go to [americanlawnmower.com](http://americanlawnmower.com)

**\*\* For questions, help, and warranties please contact customer support.\*\***

ALL PARTS ARE SOLD FACTORY DIRECT.  
ALL SHIPPING CHARGES ARE THE RESPONSIBILITY OF THE PURCHASER.

## Cómo ordenar repuestos

Especifique la siguiente información al ordenar repuestos:

1. El número de modelo completo (se encuentra en la calcomanía de identificación situada en la parte de atrás de la barra de corte).
2. El ancho el corte de su unidad.
3. Número del kit necesario (ver la lista de kits)

### Repuestos, Asistencia al cliente o Reclamos de garantía

Si desea solicitar kits de reemplazo o accesorios, llame a nuestra línea de ayuda de asistencia al cliente al 1-800-633-1501 o vaya directamente a [americanlawnmower.com](http://americanlawnmower.com)

**\*\*Para preguntas, ayudas y temas relacionados con garantías, comuníquese con Asistencia al cliente.\*\***

TODAS LAS PIEZAS SE VENDEN DIRECTAMENTE DE FÁBRICA.  
TODOS LOS CARGOS DE ENVÍO CORREN POR CUENTA DEL COMPRADOR.

## Comment commander les pièces

Vous devez fournir les informations suivantes lorsque vous commandez des pièces:

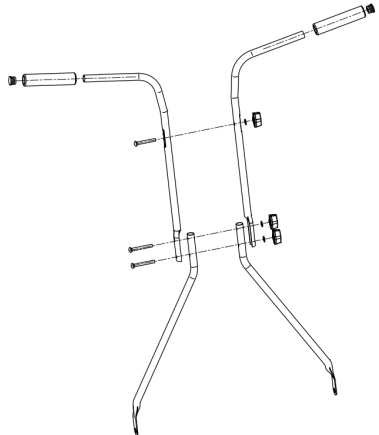
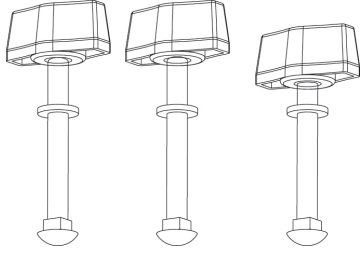
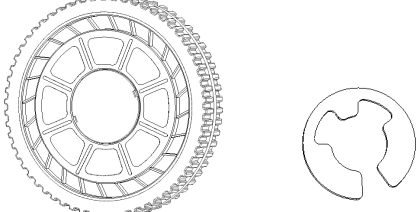
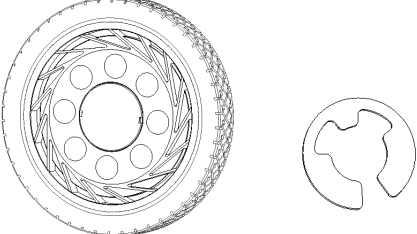
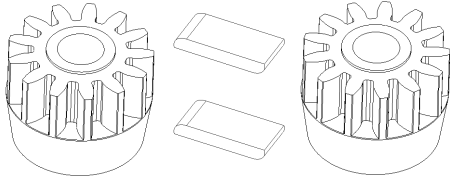
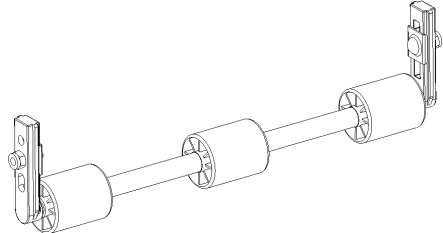
1. Numéro complet du modèle (sur l'étiquette d'identification derrière la barre de coupe)
2. Larguer de coupe de votre tondeuse
3. Numéro du kit nécessaire (voir la liste des kits)

### Pièces, service à la clientèle ou réclamation en vertu de la garantie

Pour commander des accessoires ou des trousseaux de pièces de rechange, appelez notre ligne directe du soutien à la clientèle au 1 800 633-1501, ou rendez-vous sur [americanlawnmower.com](http://americanlawnmower.com)

**\*\*Pour les questions, l'aide et les garanties, veuillez communiquer avec le soutien à la clientèle.\*\***

TOUTES LES PIÈCES SONT VENDUES DIRECTEMENT DE L'USINE.  
TOUS LES FRAIS D'EXPÉDITION SONT DE LA RESPONSABILITÉ DE L'ACHETEUR

#	Kit # Kit# Kit#	Description <i>descripción</i> description	Figure <i>Ilustración</i> Illustration
1	RM14-HK-1	<p>14" Reel Mower Handle Kit. T-Shape, Silver with Black Wing Nuts</p> <p>Kit de mango de podadora mecánica de 14" forma de t, plateado con tuercas mariposa negras</p> <p>Trousse de poignée de tondeuse à rouleau de 35,6 cm (14 po) en t, argent avec écrous à oreilles noirs</p>	
2	RM-THR-1	<p>T-Handle Assembly Hardware Package</p> <p>Paquete de pernos y tuercas para el ensamblaje del mango en forma de T</p> <p>Nécessaire de quincaillerie d'assemblage de la poignée en T</p>	
3	RM-WK8.5-1 (1204-14)	<p>8.5" Light gray Wheel Kit</p> <p>Kit de rueda gris claro de 8.5"</p> <p>Trousse de roue gris clair de 21,59 cm (8.5 po)</p>	
4	RM-WK10A-1 (1304-14)	<p>10" Light Gray Wheel Kit</p> <p>Kit de rueda gris claro de 10"</p> <p>Trousse de roue gris clair de 25,4 cm (10 po)</p>	
5	RM-GPK-1	<p>Gear and Pawl Kit</p> <p>Kit de engranaje y trinquete</p> <p>Trousse d'engrenage et cliquet</p>	
6	RM14-RAK-1	<p>14" Roller Assembly Kit (Hex Nut)</p> <p>Kit de ensamble de rodillo de 14" (tuercas hexagonales)</p> <p>Trousse d'assemblage de rouleau de 35,6 cm (14 po)(écrous e)</p>	



## General Care

Minimum care is required to assure smooth operation of your mower.

- To avoid damage to the mower or cutting blades, keep the area to be mowed free from any debris.
- **To prevent unnecessary wear on blades, pull mower rather than push when moving mower on concrete or paved surfaces.**
- **For best performance, apply a light coating of oil or WD-40 to the blades after every use.**

**\*\* For questions, help, and warranties, please contact customer support.\*\***

## Minor cutting height adjustments

The cutting height on these units can be adjusted simply by adjusting the roller assembly. Model 1204-14 can be adjusted from 1/2" (1.27 cm) to 1 3/4" (4.45 cm) and Model 1304-14 can be adjusted from 1" (2.54 cm) to 2 1/4" (5.72 cm). Keep in mind that the same adjustment must be performed on both sides of the mower.

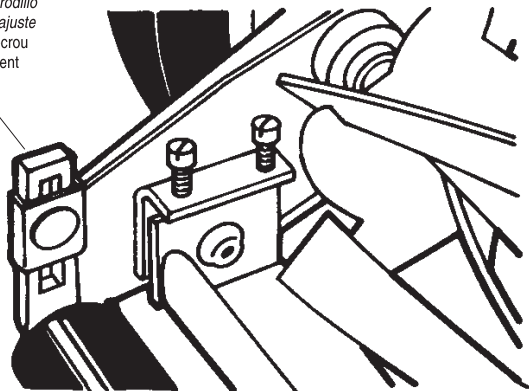
As you follow the instructions below, refer to figure 4 for more information.

- To achieve the lowest cutting position, loosen and remove the nuts on both sides of the roller assembly.
- Position the bolt through the bottom hole of the plastic roller bracket and the top hole of the mower side plate. Retighten nuts on both sides.
- To achieve the highest cutting position, loosen and remove the nuts on both sides of the roller assembly.
- Position the bolt through the top hole of the plastic roller bracket and the bottom hole of the mower side plate. Retighten nuts on both sides.

Other cutting heights can be obtained by positioning the bolts through other hole locations.

**Figure 4**  
**Ilustración 4**  
**Illustration 4**

Roller Bracket & Adj. Nut  
Soporte del rodillo y tuerca de ajuste  
Loquet et écrou d'ajustement



## Pautas generales para el cuidado

Se requiere de un cuidado mínimo para asegurar que su podadora funcione sin inconvenientes.

- Para evitar los daños a la podadora o a las cuchillas, mantenga libre de desechos el área que se ha de cortar.
- **Para evitar el uso innecesario de las cuchillas, trate de empujar la cortadora en lugar de tirar de ella sobre superficies de concreto o pavimento.**
- **Para un mejor rendimiento, aplique una capa ligera de aceite o WD-40 sobre las cuchillas luego de cada uso.**

**\*\*Para preguntas, ayudas y temas relacionados con garantías, comuníquese con Asistencia al cliente.\*\***

## Ajustes menores de la altura de corte

La altura de corte de estas unidades puede modificarse con sólo ajustar el ensamble del rodillo. El Modelo 1204-14 puede ajustarse desde 1.27 cm (1/2 pulg.) hasta 4.45 cm (1-3/4 pulg.) y el Modelo 1304-14 puede ajustarse desde 2.54 cm (1 pulg.) hasta 5.72 cm (2-1/4 pulg.). Tenga en mente que se debe efectuar el mismo ajuste en ambos lados de la podadora.

A medida que siga las instrucciones que se dan a continuación, consulte la Ilustración 4 para obtener información adicional.

- Para obtener la posición de corte más baja, afloje y retire las tuercas de ambos lados del montaje del rodillo.
- Vuelva a insertar el rodillo, haciendo que pase por el agujero inferior del soporte de plástico del rodillo y también por el agujero superior que se encuentra en la placa lateral de la podadora. Vuelva a apretar la tuercas de ambos lados.
- Para obtener la posición de corte más alta, afloje y retire las tuercas de ambos lados del montaje del rodillo.
- Vuelva a insertar el rodillo, haciendo que pase por el agujero superior del soporte de plástico del rodillo y también por el agujero inferior que se encuentra en la placa lateral de la podadora. Vuelva a apretar la tuercas de ambos lados.

Se pueden obtener otras alturas de corte, pasando el tornillo por diferentes agujeros.

## Entretien général

Pour bien fonctionner, votre tondeuse requiert un minimum d'entretien.

- Pour éviter d'endommager la tondeuse ou les lames de coupe, assurez-vous qu'il n'y ait aucun objet ou débris sur la surface à tondre.
- **Pour éviter tout dommage aux lames, tirez la tondeuse plutôt que de la pousser sur les surfaces en béton ou pavées.**
- **Pour une performance optimale, appliquez une couche fine d'huile ou de WD-40 sur les lames après chaque utilisation.**

**\*\*Pour les questions, l'aide et les garanties, veuillez communiquer avec le soutien à la clientèle.\*\***

## Ajustement mineur de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe sur ces unités peut être réglée par simple réglage du rouleau. Le modèle 1204-14 peut être réglé de 1,27 cm (1/2 po) à 4,45 cm (1 3/4 po) et le modèle 1304-14 peut être réglé de 2,54 cm (1 po) à 5,72 cm (2 1/4 po). Exactement le même ajustement doit être fait de chaque côté de la tondeuse.

En suivant les instructions suivantes, regardez l'illustration 4 pour plus de détail.

- Pour obtenir la coupe la plus basse, desserrez les deux écrous de chaque côté du rouleau.
- Glissez les écrous vers le haut sur les fentes de chaque côté. Resserrez les écrous de chaque côté.
- Pour obtenir la coupe la plus haute, desserrez les deux écrous de chaque côté du rouleau.
- Glissez les écrous vers le bas sur les fentes de chaque côté. Resserrez les écrous de chaque côté.

La hauteur de la coupe peut être modifiée un changeant la position des écrous sur les fentes.

## Mower blade adjustment

The blades have been preadjusted before leaving the factory.

### **Do not adjust unless absolutely needed.**

Misalignment can occur resulting in blades that are too loose or too tight. If this happens, you will notice a rough, uneven cut or a hard-pushing mower.

All adjustments are made from the rear of the mower (opposite from the bar with the logo decal). Each end of the cutting bar can be adjusted separately.

As you follow the instructions below, refer to figure 5 for more information.

- The cutting bar blade (located under the reel) pivots. The front screws move the cutter bar away from the blades, while the rear screws move the cutter bar toward the blades.
- **Adjusting the screws is a very sensitive procedure. 1/16th of a turn is considered a major adjustment.**
- Before tightening one adjusting screw, be sure to loosen the opposing screw an equal amount.

## Loosening the blades

The cutting bar blade must be moved further from the cutting reel.

- Loosen both back screws equally by turning them counterclockwise.
- Tighten both front screws equally by turning them clockwise.

## Tightening the blades

The cutting bar blade must be moved closer to the cutting reel.

- Loosen both front screws equally by turning them counterclockwise.
- Tighten both back screws equally by turning them clockwise.

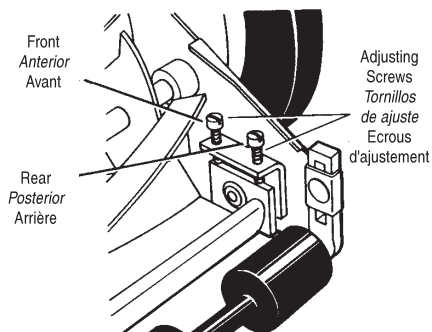
## Checking adjustments

- Turn mower upside down.
- Insert piece of paper (i.e., writing or newspaper) between the cutter bar and the reel blades, and carefully turn the reel blades by hand.

All blades should slice the paper evenly the entire length of the cutter bar while the reel turns smoothly.

If the mower has an intermittent cut, adjustment should be made to appropriate side of the blades to attain proper cutting action.

**Figure 5**  
**Ilustración 5**  
**Illustration 5**



## Ajustes de las cuchillas

La altura de las cuchillas ha sido ajustada en la fábrica.

### **No ajustar a menos que sea absolutamente necesario.**

Con el tiempo, se pueden producir un desalineamiento, lo cual hace que las cuchillas queden demasiado flojas o apretadas. Si esto sucede, observará que la unidad corta de una manera dispereja o que es difícil de empujar.

Todos los ajustes se hacen de la parte trasera de la podadora (frente a la barra con calcomanía del logotipo). Se pueden ajustar separadamente los dos extremos de la barra de corte.

A medida que siga las instrucciones que se dan a continuación, consulte la Ilustración 5 para obtener información adicional.

- La cuchilla de la barra de corte (situado debajo del cilindro de corte) gira sobre un pivote. Los tornillos anteriores alejan la barra del corte de las cuchillas, mientras que los tornillos posteriores acercan la barra de corte de a las cuchillas.
- **El ajuste de los tornillos es muy delicado; 1/16 de una vuelta se considera como un ajustado mayor.**

- Antes de apretar uno de los tornillos de ajuste, asegúrese de aflojar en la misma cantidad el tornillo opuesto.

## Cómo aflojar las cuchillas

Se debe alejar la barra de corte del cilindro de corte.

- Afloje ambos tornillos posteriores en la misma cantidad, dándoles vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
- Apriete ambos tornillos anteriores en la misma cantidad, dándoles vuelta en el sentido de las agujas del reloj.

## Cómo apretar las cuchillas

Se debe acercar la barra de corte del cilindro de corte.

- Afloje ambos tornillos anteriores en la misma cantidad, dándoles vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
- Apriete ambos tornillos posteriores en la misma cantidad, dándoles vuelta en el sentido de las agujas del reloj.

## Comprobación de los ajustes

- Coloque la podadora con la parte superior hacia abajo.
- Inserte una hoja de papel para escribir o papel periódico entre la barra de corte y las cuchillas del cilindro. Luego, con las manos, déles vuelta cuidadosamente a las cuchillas del cilindro.

Todas las cuchillas deben cortar el papel parejamente a lo largo de la barra de corte y el cilindro debe girar uniformemente.

Si la podadora produce un corte intermitente, se debe ajustar el extremo apropiado de las cuchillas hasta obtener un corte correcto.

## Réglage des lames

Les lames ont été préajustées en usine.

### **Ne pas ajuster sauf si absolument nécessaire.**

Les lames peuvent se désaligner si elles ont trop de jeu ou si elles sont trop serrées. Le cas échéant, la tonte sera irrégulière, inégale ou la tondeuse sera difficile à pousser.

Tout réglage doit être fait en arrière de la tondeuse (dans le sens opposé de la barre où est apposée l'étiquette du logo). Chaque extrémité de la barre de coupe peut être réglée séparément.

Suivez les instructions ci-dessous tout en vous reportant à l'illustration 5 pour plus de détails.

- La lame de la barre de coupe (située sous le cylindre) pivote. Les vis avant éloignent la barre de coupe des lames, alors que les vis arrière rapprochent la barre de coupe des lames.
- **Le réglage des vis est une opération très délicate. On considère 1/16 tour comme un réglage majeur.**
- Avant de serrer une vis de réglage, assurez-vous que la vis opposée est desserrée à la même égalité.

## Desserrage des lames

Il faut éloigner davantage la lame de la barre de coupe du cylindre de coupe.

- Desserrez de façon égale les deux vis arrière en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Serrez les deux vis avant de façon égale en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Serrage des lames

Il faut rapprocher davantage la barre de coupe du cylindre de coupe.

- Desserrez les deux vis avant de façon égale en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Serrez les deux vis arrière de façon égale en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Vérification du réglage

- Tournez la tondeuse à l'envers.
- Insérez un morceau de papier (papier écriture ou journal) entre la barre de coupe et les lames du cylindre et, avec précaution, tournez les lames du cylindre à la main.

Toutes les lames devraient couper le papier de façon égale sur toute la longueur de la barre de coupe et le cylindre devrait tourner facilement.

Si la tondeuse ne coupe pas de façon continue, il faut ajuster les lames du côté approprié afin d'obtenir une coupe régulière.

**Sharpening the cutting blades**

When the mower is properly lubricated and adjusted, sharpening should not be necessary for several years. However, the following steps will allow you to do the procedure yourself at relatively little expense.

- Remove the "E" rings, wheels and pinion from both sides of the mower (refer to figure 6).
- Remove both pawls from the rectangular slots in reel shaft and reverse their positions (refer to figure 7).
- Reverse the placement of the pinion gears.
- Place the left pinion on the reel shaft. Replace the wheels and "E" rings.
- Spread a thin layer of lapping compound on the front edge of the reel blades.
- Adjust the cutter bar blade so it has light but firm contact with the reel blades across the full width of the cutter bar (refer to figure 8). **CAUTION:** Do not overtighten the adjusting screws, as this could damage the cutter bar. Both screws must be tight on the final adjustment.
- Push the mower backward on a smooth surface (such as a sidewalk or paved driveway). Continue to do this until the reel blades rotate relatively free and front edge of the cutter bar blades are polished.
- Remove wheels; reverse pinions and pawl is on the right. **CAUTION:** Clean any grinding compound or debris from the cutter bar blades, reel blades, pinion and pawl. Lubricate axle and pinion with a light film of wheel bearing grease and replace wheels and "E" rings.

**NOTE:** It is recommended to use an industrial or valve lapping compound between 100-240 grit. This is usually available at an industrial or automobile supply store. If professional sharpening is required, consult your local yellow pages for lawn mower repair services.

**Afilados de las cuchillas**

Si la podadora se lubrica y se ajusta adecuadamente, el afilado no debe ser necesario por varios años. Sin embargo, el siguiente procedimiento le permitirá afilar las cuchillas, sin que tenga que incurrir en mayores gastos.

- Retire los aros en "E", las ruedas y los piñones de ambos lados de la podadora (vea la Ilustración 6).
- Retire ambos trinquetes de las ranuras rectangulares que se encuentran en el eje del cilindro de corte e invierta sus posiciones podadora (vea la Ilustración 7).
- Invierta la posición de los piñones.
- Coloque el piñón izquierdo en el extremo derecho del eje del cilindro y piñón derecho en el extremo izquierdo del eje del cilindro. Vuelva a colocar las ruedas y aros en "E".
- Aplique una capa fina de compuesto de pulimento en el borde delantero de las cuchillas del cilindro.
- Ajuste la barra de corte para que la cuchilla de ésta entre en contacto ligero (pero seguro) con las cuchillas del cilindro, a lo ancho de la barra entera (vea la Ilustración 8). **PRECAUCION:** No apriete demasiado los tornillos de ajuste, ya que esto puede dañar la barra de corte. Al finalizar el ajuste, ambos tornillos deben quedar bien apretados.
- Empuje la podadora hacia atrás sobre una superficie lisa (tal como una acera o un camino pavimentado). Continúe haciéndolo hasta que las cuchillas del cilindro roten libremente y el borde delantero de la cuchilla de la barra de corte quede bien pulida.
- Quite las ruedas, invierta los piñones y los trinquetes para que el borde biselado quede a la derecha. **PRECAUCION:** Quite el compuesto de pulimento y los residuos de la cuchillas del cilindro, de los piñones y de los trinquetes. Lubrique el eje y el piñón con una capa de grasa ara cojinete de ruedas y vuelva a poner las ruedas y aros en "E".

**NOTA:** Se recomienda el uso de un compuesto para el pulimento industrial o de válvulas, con un índice de granulosisidad ("grit") entre 100 y 240. Este compuesto se puede obtener, por lo general, en cualquier tienda de artículos industriales o para automóviles. Si se requiere de un afilado profesional, consulte las páginas comerciales de su guía telefónica para servicios de reparación de podadoras.

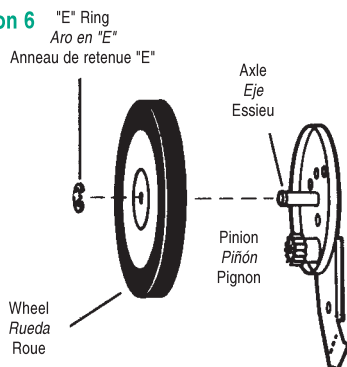
**Pour aiguiser les lames**

Si votre tondeuse est lubrifiée et ajustée proprement, l'aiguillage des lames ne sera pas nécessaire pour plusieurs années. Cependant, les instructions qui suivent vous aideront à le faire vous même à très peu de dépense.

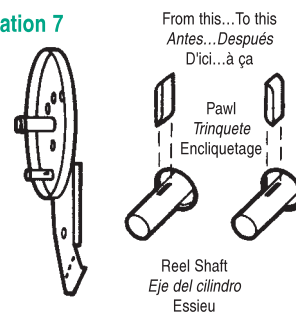
- Sortez les anneaux de retenue "E", les roues et pignons de chaque côté de la tondeuse (référez vous à l'illustration 6).
- Sortez les deux encliquetages et transposez leur position (illustration 7).
- Transposez également le placement de l'engrenage à pignon de chaque côté.
- Mettez le pignon gauche sur le côté droit du moyeu et le pignon droit sur le côté gauche. Remettez les roues et les anneaux de retenue "E".
- Etendez une couche très légère de graisse sur le bord tranchant des lames.
- Ajustez la barre des lames jusqu'à ce que la barre soit en contact solide mais léger avec le moyeu des lames (illustration 8). Faites attention de ne pas trop serrer les écrous d'ajustement, car cela pourrait endommager la barre coupante. Chaque écrou doit être bien serrés lorsque l'ajustement est fini.
- Poussez la tondeuse en arrière sur un engroit lisse (comme sur un trottoir). Continuer jusqu'à ce les lames tournent facilement et que le bord de la barre des lames est poli.
- Enlever les roues, transposez les pignons et les encliquetages, de façon que le biais des encliquetages soit sur la droite. **ATTENTION:** Nettoyez les débris de la barre des lames coupantes, les roues arrière, les pignons et les encliquetages. Lubrifiez l'essieu et le pignon avec un film de graisse pour billes de roulement et remonter les roues et les anneaux de retenue "E".

**NOTE:** Il est recommandé d'utiliser un lubrifiant entre 100-240 grès qui peut être acheter à un magasin pour pièces automobiles. Si en aiguisage professionnel est désiré, consultez votre bouguin de téléphone pour trouver un service de réparation pour tondeuses.

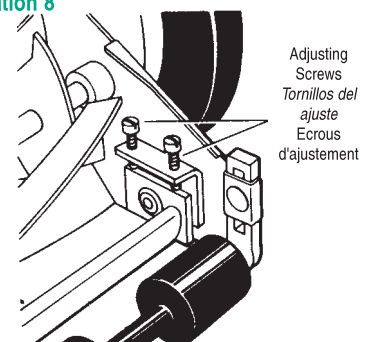
**Figure 6**  
**Ilustración 6**  
**Illustration 6**



**Figure 7**  
**Ilustración 7**  
**Illustration 7**



**Figure 8**  
**Ilustración 8**  
**Illustration 8**





## Customer Responsibilities

Always use care when operating your lawn mower and keep clear of moving parts. Avoid striking or running into solid objects or debris in the area to be mowed. Be sure the mower is clear and follow a regular maintenance schedule in order to provide efficient and safe operation. A well-cared-for lawn mower will last long and operate more efficiently.

## Responsabilidades del cliente

Siempre opere su podadora con cuidado y manténgase alejado de las piezas móviles. Evite los choques o cualquier contacto con objetos sólidos o con desechos en la área que se corta. Asegúrese de que la podadora se mantenga limpia y observe un programa de mantenimiento regular, a fin de asegurar el uso eficiente y seguro del aparato. Una podadora bien cuidada durará por muchos años y funcionará de una manera eficiente.

## Responsabilité du cliente

Soyez toujours prudent lorsque vous utilisez votre tondeuse et ne vous approchez pas des pièces mobiles. Évitez de passer la tondeuse sur des objets solides ou de les heurter lorsque vous tondez le gazon. Gardez la tondeuse propre et faites une maintenance régulière afin d'en assurer un fonctionnement efficace et en toute sécurité. Une tondeuse bien entretenue fonctionnera mieux et plus longtemps.

### LIMITED WARRANTY

There are no warranties that extend beyond the product description except that the lawn mower sold thereunder is warranted as follows:

#### 1 YEARS LIMITED WARRANTY

For 1 years from purchase, The Great States Corporation/American Lawn Mower Company will replace free of charge to the original buyer, any part(s) found defective in material and/or workmanship.

THERE IS NO OTHER EXPRESS WARRANTY. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED TO 1 YEARS FROM THE PURCHASE AND TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, AND ALL IMPLIED WARRANTIES ARE EXCLUDED. THIS IS THE EXCLUSIVE REMEDY AND LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES UNDER ANY AND ALL WARRANTIES.

Warranty is limited to manual push walk-behind applications and specifically excludes any non-manual powered propulsion of any kind or any commercial/non-residential applications.

ANY NON-RESIDENTIAL USE OF THIS PRODUCT VOIDS ALL WARRANTY  
Consumer Hotline:1-800-633-1501

**This warranty is not transferable and only applies to product sold directly from an authorized retailer.**

**Proof of purchase, original dated sales receipt must accompany all warranty claims.**

### GARANTIA LIMITADA

No se extiende ninguna garantía que vaya más allá de la descripción del producto, excepto que la podadora que se vende bajo este acuerdo cuenta con la siguiente garantía:

#### GARANTIA LIMITADA DE 1 AÑOS

Por 1 años contados a partir de la fecha de adquisición, adquisición, la The Great States Corporation/ American Lawn Mower Company reemplazará, sin cargo alguno al comprador original, cualquier pieza que resulte ser defectuosa en lo concierne a materiales y/o a mano de obra.

NO EXISTE NINGUNA OTRA GARANTIA EXPRESA. TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS, INCLUSO LAS DE COMERCIALIZACION Y DE IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO ESPECIFICO, SE LIMITAN A 1 AÑOS CONTADOS A PARTIR DE LA FECHA DE ADQUISICION. SE EXCLUYEN TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY. ESTE ES EL UNICO RECURSO LEGAL, Y SE EXCLUYE LA RESPONSABILIDAD CIVIL POR CUALQUIER DAÑO CONSECUENTE O EMERGENTE BAJO TODAS LAS GARANTIAS, HASTA DONDE LA LEY PERMITA TAL EXCLUSION.

La garantía está limitada a las aplicaciones en las cuales la podadora sea empujada manualmente desde atrás y excluye específicamente todo uso con propulsión motorizada de cualquier tipo, o cualquiera aplicación comercial o no residencial.

CUALQUIER USO NO RESIDENCIAL DE ESTE PRODUCTO ELIMINA TODA GARANTIA  
Número de servicio a clientes:1-800-633-1501

**Esta garantía no es transferible y solo se aplica a productos vendidos directamente por un distribuidor minorista autorizado.**

**Todos los reclamos de garantía deben estar acompañados por el comprobante de compra el recibo de compra original con fecha.**

### GARANTIE LIMITEE

Il n'y a aucune garantie qui s'étende au-delà de la description du produit, exception faite pour la tondeuse à gazon qui, une fois vendue, est garantie comme suit:

#### GARANTIE LIMITEE DE 1 ANS

Pour les 1 ans suivant l'achat, The Great States Corporation/ American Lawn Mower Company s'engage à remplacer toute pièce ou partie considérée.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE ECRITE. TOUTES LES GARANTIES IMPLIQUEES, INCLUANT CELLES OUI ONT RAPPORT A LA TRANSACTION D'ACHAT JUSQU'A CELLES QUI S'AJUSTENT A DES COUVERTURES PLUS PARTICULIERES SON LIMITEES AUX 1 ANS SUIVANT L'ACHAT ET S'ETENDENT JUSQU'AUX LIMITED DICTEES PAR LA LOI ET TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLIQUEE EST EXCLUSE. LA RESPONSABILITE DU MANUFACTURIER POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT SOUS TOUT AUTRE GARANTIE EST NULLE A L'EXCEPTION DES LIMITES DE GARANTIE DICTEES PAR LA LOI.

Cette Garantie est limitée pour une tondeuse manuelle, poussée en marchant derrière et ne comprennent pas aucune tondeuse à propulsion non manuelle utilisée dans un endroit commercial, au lieu d'un endroit résidentiel.

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS NON RÉSIDENIELLES A POUR EFFET D'ANNULER CETTE GARANTIE.

Numéro de téléphone pour les clients: 1-800-633-1501

**Cette garantie n'est pas transférable et s'applique seulement au produit vendu directement d'un fournisseur autorisé.**

**Une preuve d'achat, original du reçu de vente daté, doit accompagner toute réclamation de garantie.**

### California Proposition 65 Warning:

This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

▲ **WARNING:** Some dust and debris created by the use of this tool could contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- chemicals in fertilizers
- compounds in insecticides, herbicides and pesticides
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from exposure to these chemicals varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure, work in a well-ventilated area and with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

▲ **WARNING:**Cancer and Reproductive Harm  
- www.P65Warnings.ca.gov

### Proposición 65 de California:

Este producto contiene sustancias químicas al estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos.

▲ **ADVERTENCIA:** Parte del polvo y los desechos generados por el uso de esta herramienta contienen químicos reconocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros efectos nocivos para el aparato reproductor. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- químicos presentes en fertilizantes
- compuestos presentes en insecticidas, herbicidas y pesticidas
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo que usted corre al exponerse a estos químicos varía según la frecuencia con la que realiza este tipo de trabajo. Para reducir la exposición, trabaje en una zona bien ventilada y utilice equipo de protección aprobado, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

▲ **ADVERTENCIA:**Cáncer y Daño Reproductivo  
- www.P65Warnings.ca.gov

### Proposition 65 de la Californie:

Ce produit contient des agents chimiques connus dans l'Etat de la dans l'Etat de la Californie pour causer le cancer et des malformations congénitales ou autres appareil reproducteur.

▲ **AVERTISSEMENT:** l'Etat de Californie considère que des poussières et débris créés par l'utilisation de cet outil sont susceptibles de contenir un ou plusieurs des produits chimiques qui sont cancérigènes et à l'origine de malformations congénitales ou d'autres troubles de l'appareil reproducteur. Parmi ces produits chimiques, citons:

- les produits chimiques contenus dans les engrais
- les composés contenus dans les insecticides, les herbicides et les pesticides
- l'arsenic et le chrome du bois traité chimiquement.

Votre risque d'exposition à ces produits chimiques varie en fonction du nombre de fois que vous effectuez ce type de travail. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et portez un équipement de sécurité homologué, comme un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

▲ **AVERTISSEMENT:**Cancer ET Troubles de l'appareil reproducteur - www.P65Warnings.ca.gov